

Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

PT

IT

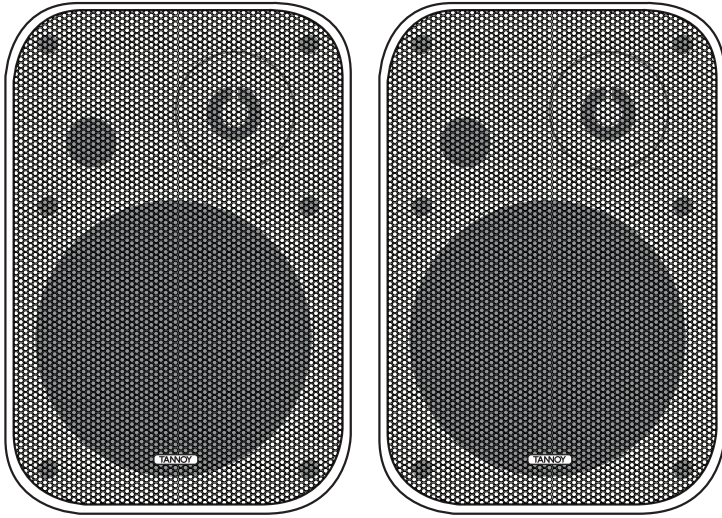
NL

SE

PL

JP

CN



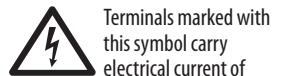
VMS 1 / VMS 1-WH

5" Versatile 2-Way Compact Monitor for Installation Applications

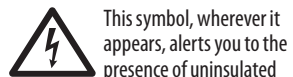
EN

EN Important Safety Instructions

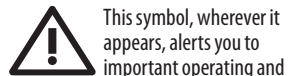
ES



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



Caution To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Caution To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



Caution These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with

the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information

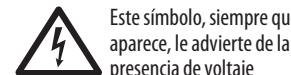
are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tanny, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

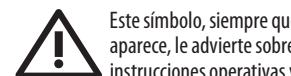
For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at musictribe.com/warranty.

ES Instrucciones de seguridad

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados

por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

EN

ES



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado

como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí

son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web musictribe.com/warranty.

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Attention Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



Attention Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Attention Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux

contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des

surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause de substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik,

Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet musictribe.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**Achtung**

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose

entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Geräteresteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller

benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht

zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenkllicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamts oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Technik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones und

Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter musictribe.com/warranty.

PT **Instruções de Segurança Importantes****Aviso!**

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

**Atenção**

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

**Atenção**

Para reduzir o risco de incêndios ou choques

eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

**Atenção**

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de

que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou

vendidos com o dispositivo.

Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpedação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo

DE

PT

de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coleta de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Buger, Oberheim, Auratone, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website musictribe.com/warranty.

IT Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse

elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.
11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o

venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. e la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito

insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo

efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Buger, Oberheim, Auratone, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tutti i diritti riservati.

GARANTIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su musictribe.com/warranty.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en

onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere

onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.
9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor u veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.
10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.
11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.
12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerde toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggoien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycled. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens

bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.
19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.
21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorzieningen en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op musictribe.com/warranty.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsättas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



Försiktighet

Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.
10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontaktarna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.
11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.
12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.
13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna,

enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanter som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.
19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.
20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.
21. Denna apparat kan användas i tropiska och mätliga klimat upp till 45 °C.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på musictribe.com/warranty.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się wewnątrz urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.



Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia

prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazań ostrzegawczych.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).
9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.
10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsc, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.
11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.
12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo

sieciowe w urządzeniu pełnią funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków,

stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działania na środowisko naturalnej i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych

substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródła otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem musictribe.com/warranty.

SE

SE

PL

PL

JP 安全にお使いいただくために



注意

感電の恐れがありますので、カバーやその他の部品を取り外したり、開けたりしないでください。高品質なブ口用スピーカーケーブル (1/4" TS 標準ケーブル およびツイスト ロッキングプラグケーブル) を使用してください。



注意

火事および感電の危険を防ぐため、本装置を水分や湿気のあるところには設置しないで下さい。装置には決して水分がかからないように注意し、花瓶など水分を含んだものは、装置の上には置かないようにしてください。



注意

このマークが表示されている箇所には、内部に高圧電流が生じています。手を触れると感電の恐れがあります。



注意

取り扱いとお手入れの方法についての重要な説明が付属の取扱説明書に記載されています。ご使用前に良くお読みください。



注意

1. 取扱説明書を通してご覧ください。
2. 取扱説明書を大切に保管してください。

3. 警告に従ってください。
4. 指示に従ってください。
5. 本機を水の近くで使用しないでください。
6. お手入れの際は常に乾燥した布巾を使ってください。
7. 本機は、取扱説明書の指示に従い、適切な換気を妨げない場所に設置してください。取扱説明書に従って設置してください。
8. 本機は、電気ヒーターや温風機器、ストーブ、調理台やアンプといった熱源から離して設置してください。
9. 二極式プラグおよびアースタイプ (三芯) プラグの安全ピンは取り外さないでください。二極式プラグにはピンが二本ついており、そのうち一本はもう一方よりも幅が広がっています。アースタイプの三芯プラグには二本のピンに加えてアース用のピンが一本ついています。これらの幅の広いピン、およびアースピンは、安全のためのものです。備え付けのプラグが、お使いのコンセントの形状と異なる場合は、電器技師に相談してコンセントの交換をして下さい。
10. 電源コードを踏みつけたり、挟んだりしないようご注意ください。電源コードやプラグ、コンセント及び製品との接続には十分にご注意ください。
11. すべての装置の接地 (アース) が確保されていることを確認して下さい。
12. 電源タップや電源プラグは電源遮断機として利用されている場合には、これが直ぐに操作できるよう手元に設置して下さい。
13. 付属品は本機製造元が指定したもののみをお使いください。



14. カートスタンド、三脚、ブラケット、テーブルなどは、本機製造元が指定したもののみをお使いください。

もしくは本機の付属品となるもののみをお使いください。カートを使用しての運搬の際は、器具の落下による怪我に十分ご注意ください。

15. 雷雨の場合、もしくは長期間ご使用にならない場合は、電源プラグをコンセントから抜いてください。

故障の際は当社指定のサービス技術者にお問い合わせください。電源コードもしくはプラグの損傷、液体の装置内への浸入、装置の上に物が落下した場合、雨や湿気に装置が晒されてしまった場合、正常に作動しない場合、もしくは装置を地面に落下させてしまった場合など、いかなる形であれ装置に損傷が加わった場合は、装置の修理・点検を受けてください。



17. 本製品に電源コードが付属されている場合、付属の電源コードは本製品以外ではご使用いただけません。電源コードは必ず本製品に付属された電源コードのみご使用ください。

18. ブックケースなどのような、閉じたスペースには設置しないでください。

19. 本機の上に点火した蝋燭などの裸火を置かないでください。

20. 電池廃棄の際には、環境へのご配慮をお願いします。電池は、かならず電池回収場所に廃棄してください。

21. 本装置は 45°C 以下の温帯気候でご使用ください。


法的放棄


ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、Music Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 無断転用禁止。

限定保証


適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 musictribe.com/warranty にて詳細をご確認ください。


CN 重要的安全须知


 带有此标志的终端设备具有强大的电流, 存在触电危险。仅限使用带有 ¼" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。所有的安装或调整均须由合格的专业人员进行。

 此标志提醒您, 产品内存在未绝缘的危险电压, 有触电危险。

 此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。

 **小心**
为避免触电危险, 请勿打开机顶盖(或背面挡板)。设备内没有可供用户维修使用的部件。请将维修事项交由合格的专业人员进行。

 **小心**
为避免着火或触电危险, 请勿将此设备置于雨淋或潮湿中。此设备也不可受液体滴溅, 盛有液体的容器也不可置于其上, 如花瓶等。

 **小心**
维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险, 除了使用说明书提到的以外, 请勿进行任何其它维修。所有维修均须由合格的专业人员进行。

1. 请阅读这些说明。
2. 请妥善保存这些说明。
3. 请注意所有的警示。
4. 请遵守所有的说明。

5. 请勿在靠近水的地方使用本产品。

6. 请用干布清洁本产品。

7. 请勿堵塞通风口。安装本产品时请遵照厂家的说明。

8. 请勿将本产品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备(包括功放器)。

9. 请勿移除极性插头或接地插头的安全装置。接地插头是由两个插塞接点及一个接地头构成。若随货提供的插头不适合您的插座, 请找电工更换一个合适的插座。

10. 妥善保护电源线, 使其不被践踏或刺破, 尤其注意电源插头、多用途插座及设备连接处。

11. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



12. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车, 架子, 三角架, 支架和桌子。若使

用手推车来搬运设备, 请注意安全放置设备, 以避免手推车和设备倾倒而受伤。

13. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时, 请拔出电源插头。

14. 所有维修均须由合格的维修人员进行。设备受损时需进行维修, 例如电源线或电源插头受损, 液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏。

15. 本设备连接电源时一定要要有接地保护。



16. 若电源插头或器具耦合器用作断电装置, 应当保证它们处于随时可方便操作状态。



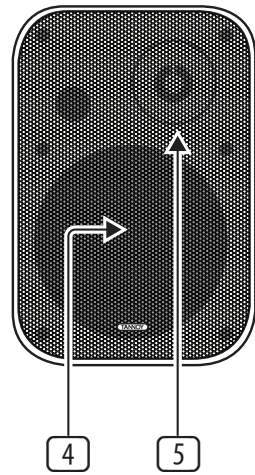
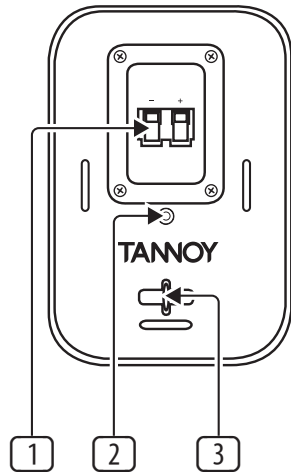
17. 本产品仅适用于海拔 2000 米以下地区, 本产品仅适用于非热带气候条件下。

**法律声明**

对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失, Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改, 恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 版权所有。

保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息, 请登陆 musictribe.com/warranty 网站查看完整的详细信息。



- 1 **SPRING CLIPS** – Connect bare speaker wire to these connections.
- 2 **BRACKET INSERT** – Use this threaded insert for use with mounting brackets.
- 3 **SAFETY BAR** – Connect an additional safety cable for mounting.
- 4 **WOOFER**
- 5 **HIGH FREQUENCY DRIVER**

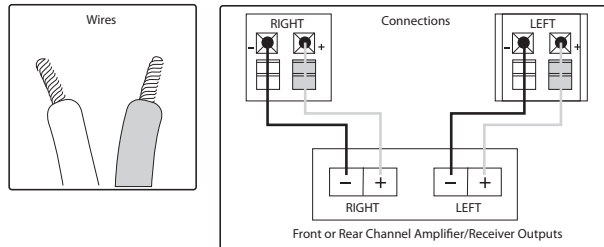
Operation

Amplifier Considerations

The VMS 1 should be driven by high quality power amplifiers designed for professional use. Power amplifiers should be capable of delivering long term broadband power equal to half the loudspeaker's peak power rating at its stated nominal impedance. The use of underpowered amplifiers must be avoided as heavily clipped signals can cause permanent loudspeaker damage. Correct amplifier power will ensure the optimum sound quality and long-term reliability as well as protection from damage.

Connections

VMS 1 connects to the amplifier by using spring clips that connect bare speaker wire.



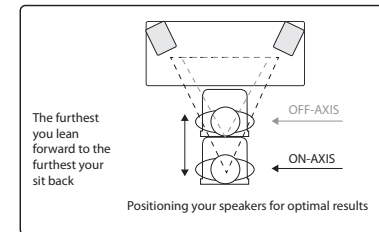
Speaker and amplifier terminals have corresponding (+) and (-) terminals. Terminals on the speaker and amplifier should both be connected identically, i.e., the (+) terminal on the speaker corresponds to the (+) on the amplifier, and the (-) terminal on the speaker corresponds to the (-) terminal on the amplifier. If the terminals are not connected properly the resulting "out of phase" sound will be thin, with weak bass response and poor stereo imaging.

Connecting speaker wire to spring clips

To connect bare speaker wire directly to the spring clips, follow this procedure:

1. Cut your speaker wire to the desired length, with a little extra.
2. If your speaker wire consists of two wires inside a conjoined jacket, first separate the two wires so you have approximately two inches to work with for each wire.
3. Use a wire stripper to remove about ½ inch of jacket and insulation from the end of each separated wire segment.
4. Twist the bare wire strands between thumb and forefinger so the individual strands wrap tightly and compactly around each other.
5. Press downward on the spring clips' plastic tabs so the spring clips open to accept the speaker wire.
6. Insert each wire directly into the opened holes in the spring clips. Make sure to observe correct polarity.
7. Release the plastic tabs so that the wires are held tightly and securely in the spring clips.

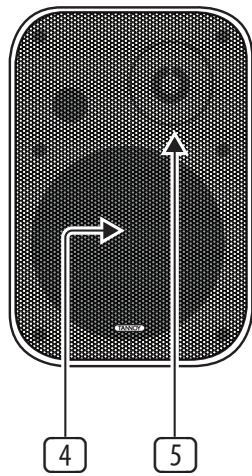
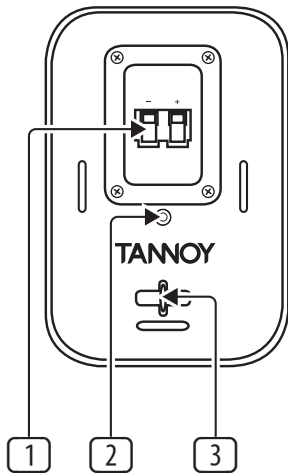
Positioning your speakers



These monitors are designed as near-field monitors, positioned typically 0.75 to 3 meters from the listener. They will typically be placed on the mixer metering bridge or on a table either side of a smaller mixing desk or control surface. They may also be mounted on appropriate loudspeaker stands or brackets, which will yield the best results in terms of stability and vibration. In all cases, these speakers should be angled towards the listener, with the tweeter approximately at ear height.

Cabinet care

The cabinet may be cleaned with a soft lint free cloth. The use of solvents or abrasive cleaners should be avoided.



- 1 **PINZA CON MUELLE** – Conecte en estas tomas cables de altavoz pelados.
- 2 **INSERCIÓN PARA ABRAZADERA** – Use esta rosca para abrazaderas de montaje.
- 3 **BARRA DE SEGURIDAD** – Fije aquí un cable de seguridad adicional para montajes fijos.
- 4 **WOOFER**
- 5 **(ABEZAL DE ALTAS FRECUENCIAS)**

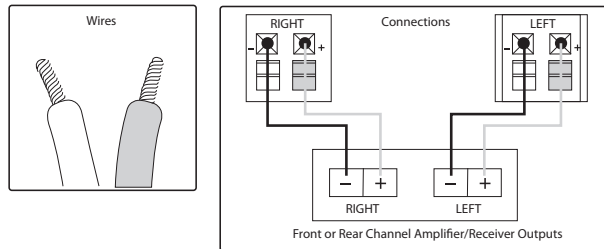
Funcionamiento

Consideraciones con respecto al amplificador

El VMS 1 debe recibir señal de una etapa de potencia de alta calidad que haya sido diseñada para un uso profesional. Las etapas de potencia deben capaces de producir potencia de banda ancha y larga duración de la mitad del valor de potencia en picos del altavoz a su impedancia nominal establecida. Debe evitar usar amplificadores de menor potencia ya que una señal fuertemente saturada puede llegar a producir daños permanentes en el altavoz. Una potencia de amplificación correcta le asegurará la calidad sonora óptima y una fiabilidad a largo plazo, así como una total protección frente a posibles daños.

Conexiones

El VMS 1 se conecta al amplificador usando pinzas con muelle a las que se conectan cables de altavoz pelados.



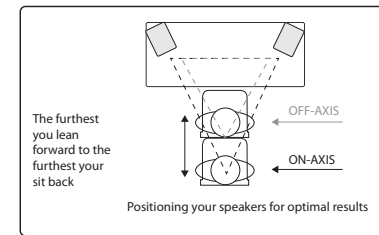
Los terminales del amplificador y de los altavoces tienen terminales (+) y (-) que se corresponden entre sí. Debería conectar dichos terminales de la misma forma, es decir, el terminal (+) del altavoz con el terminal (+) correspondiente del amplificador y el terminal (-) del altavoz con el terminal (-) correspondiente del amplificador. Si los terminales no son conectados de la forma correcta, el sonido "fuera de fase" resultante será muy fino, con una respuesta en graves muy débil y con una imagen stereo pobre.

Conexión de cables de altavoz a las pinzas con muelle

Para conectar cables de altavoz pelados directamente a las pinzas con muelle, siga estos pasos:

1. Corte los cables de altavoz a la longitud deseada, dejando siempre un poco de longitud extra.
2. Si su cable de altavoz está compuesto por dos filamentos dentro de un blindaje o cobertura exterior, primero separe los dos filamentos entre sí de forma que tenga unos cinco centímetros entre ellos para poder trabajar con holgura.
3. Use un pelacables para quitar aproximadamente un centímetro y medio del aislante exterior en cada extremo del filamento.
4. Retuerza las hebras del filamento usando el pulgar y el índice para que las hebras queden compactas y formando un filamento único.
5. Empuje hacia abajo las pestañas de plástico de las pinzas con muelle para que se abran y pueda introducir el cable pelado dentro.
6. Introduzca cada uno de los cables pelados directamente en el agujero que dejan las pinzas. Asegúrese de mantener la polaridad correcta.
7. Suelte las pestañas de plástico para que los cables queden firmes y seguros sujetos por las pinzas con muelle.

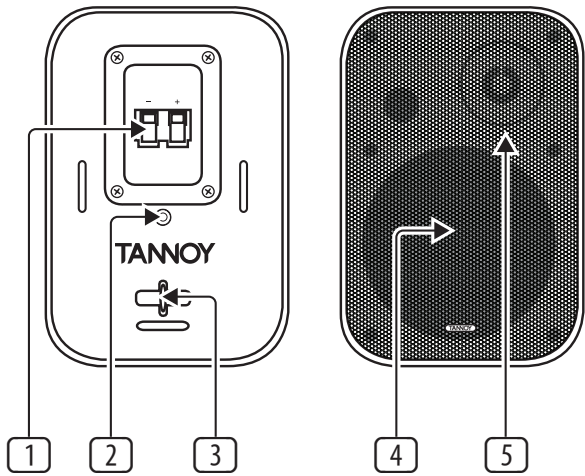
Colocación de sus altavoces



Estos monitores han sido diseñados como monitores de campo cercano, y deberían ser colocados habitualmente a una distancia de entre 0,75 y 3 metros del oyente. Una ubicación típica es sobre el panel de medidores de la mesa de mezclas o en una balda o mesa a cada lado de una mesa de mezclas o superficie de control pequeña. También pueden ser instalados en soportes o abrazaderas de altavoz adecuadas, que le ofrecerán los mejores resultados en términos de estabilidad y seguridad ante vibraciones. En esos casos, incline los altavoces hacia el oyente, haciendo que el tweeter quede aproximadamente a la altura de los oídos.

Cuidado del recinto acústico

Limpie el recinto con un trapo suave y que no suelte pelusas. Nunca utilice ningún tipo de disolvente o limpiador abrasivo.



- 1 **CLIPS DE PRINTEMPS** – Connectez le fil de haut-parleur nu à ces connexions.
- 2 **INSERT BRACKET** – Utilisez cet insert fileté pour une utilisation avec des supports de montage.
- 3 **DE SÉCURITÉ** – Connectez un câble de sécurité supplémentaire pour le montage.
- 4 **WOOFER**
- 5 **CONDUCTEUR À HAUTE FRÉQUENCE**

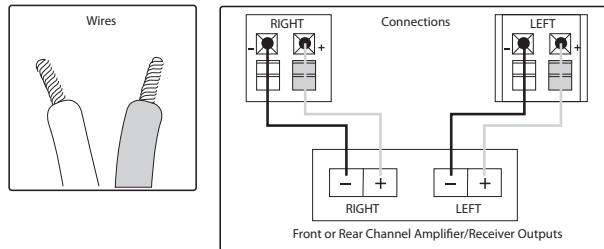
Opération

Considérations d'amplificateur

Le VMS 1 doit être piloté par des amplificateurs de puissance de haute qualité conçus pour un usage professionnel. Les amplificateurs de puissance devraient être capables de fournir une puissance à large bande à long terme égale à la moitié de la puissance maximale du haut-parleur à son impédance nominale déclarée. L'utilisation d'amplificateurs sous-alimentés doit être évitée car des signaux fortement coupés peuvent causer des dommages permanents aux haut-parleurs. Une puissance d'amplificateur correcte assurera la qualité sonore optimale et la fiabilité à long terme ainsi qu'une protection contre les dommages.

Connexions

VMS 1 se connecte à l'amplificateur en utilisant des clips de ressort qui relient le fil de haut-parleur nu.



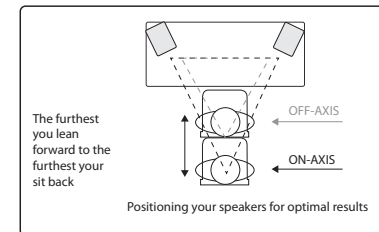
Les terminaux haut-parleurs et amplificateurs ont des terminaux correspondants (+) et (-). Les terminaux du haut-parleur et de l'amplificateur doivent tous deux être connectés de la même manière, c'est-à-dire que le terminal (+) du haut-parleur correspond au (+) de l'amplificateur, et que le terminal (-) du haut-parleur correspond au terminal (-) de l'amplificateur. Si les terminaux ne sont pas connectés correctement, le son « hors phase » qui en résulte sera mince, avec une faible réponse des basses et une mauvaise imagerie stéréo.

Connexion du fil de haut-parleur aux clips de ressort

Pour connecter le fil de haut-parleur nu directement aux clips de ressort, suivez cette procédure :

1. Coupez votre fil de haut-parleur à la longueur désirée, avec un peu plus.
2. Si votre fil de haut-parleur se compose de deux fils à l'intérieur d'une veste uni, séparez d'abord les deux fils de sorte que vous avez environ deux pouces pour travailler avec pour chaque fil.
3. Utilisez une décapant métallique pour enlever environ 1/2 pouce de veste et d'isolant de l'extrémité de chaque segment de fil séparé.
4. Tordez les fils nus entre le pouce et l'index afin que les brins individuels s'enroulent étroitement et compactement les uns autour des autres.
5. Appuyez vers le bas sur les onglets en plastique des clips de ressort afin que les clips de ressort s'ouvrent pour accepter le fil du haut-parleur.
6. Insérez chaque fil directement dans les trous ouverts dans les clips de ressort. Assurez-vous d'observer une polarité correcte.
7. Relâchez les onglets en plastique de sorte que les fils soient maintenus fermement et solidement dans les pinces de ressort.

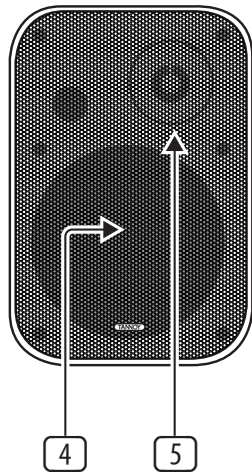
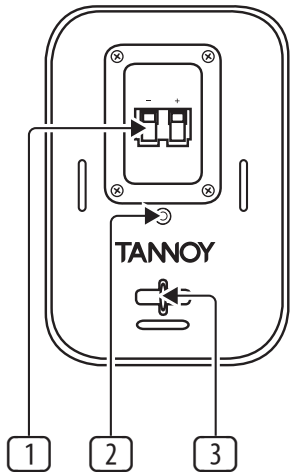
Positionnement de vos haut-parleurs



Ces moniteurs sont conçus comme des moniteurs en champ proche, positionnés généralement à 0,75 à 3 mètres de l'auditeur. Ils seront généralement placés sur le pont de mesure du mélangeur ou sur une table de chaque côté d'une plus petite table de mixage ou d'une surface de commande. Ils peuvent également être montés sur des supports ou des supports de haut-parleur appropriés, ce qui donnera les meilleurs résultats en termes de stabilité et de vibration. Dans tous les cas, ces haut-parleurs doivent être inclinés vers l'auditeur, avec le tweeter approximativement à la hauteur de l'oreille.

Soins du Cabinet

L'armoire peut être nettoyée avec un chiffon doux sans peluche. L'utilisation de solvants ou de nettoyeurs abrasifs doit être évitée.



- 1 **FEDERKLEMMEN** – Schließen Sie das blanke Lautsprecherkabel an diese Anschlüsse an.
- 2 **MONTAGEBUCHSE** – An dieser Gewindebuchse befestigen Sie die Halterung.
- 3 **SICHERUNGSBÜGEL** – Hier schließen Sie ein zusätzliches Sicherungskabel für die Montage an.
- 4 **WOOFER**
- 5 **HÖHENTREIBER**

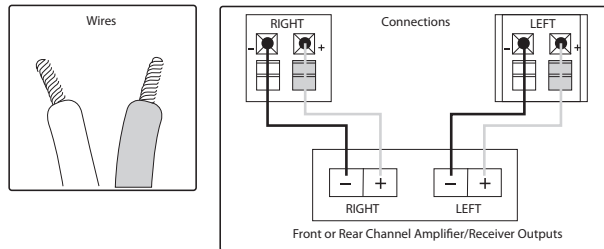
Bedienung

Verstärkeranforderungen

Der VMS 1 sollte mit hochwertigen, professionellen Endverstärkern betrieben werden. Die Endverstärker sollten über längere Zeit eine breitbandige Leistung liefern können, die der Hälfte der Spitzenleistung des Lautsprechers bei seiner angegebenen Nennimpedanz entspricht. Verstärker mit zu geringer Leistung sollten nicht verwendet werden, da stark übersteuerte Signale zu dauerhaften Lautsprecher Schäden führen können. Die geeignete Verstärkerleistung gewährleistet optimale Klangqualität und langfristige Zuverlässigkeit sowie Schutz vor Schäden.

Anschlüsse

Um den VMS 1 an den Verstärker anzuschließen, verbinden Sie die Federklemmen mit dem blanken Lautsprecherkabel.



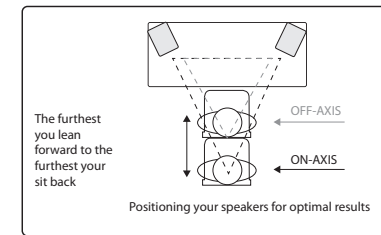
Lautsprecher- und Verstärkeranschlüsse haben entsprechende (+) und (-) Klemmen. Die Klemmen am Lautsprecher und am Verstärker sollten beide identisch angeschlossen sein, d. h. die (+) Klemme am Lautsprecher entspricht der (+) Klemme am Verstärker, und die (-) Klemme am Lautsprecher entspricht der (-) Klemme am Verstärker. Wenn die Klemmen nicht richtig angeschlossen sind, entsteht ein „phasengedrehter“, dünner Klang mit schwacher Basswiedergabe und schlechter Stereoabbildung.

Lautsprecherkabel an die Federklemmen anschließen

Um blankes Lautsprecherkabel direkt an die Federklemmen anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schneiden Sie das Lautsprecherkabel auf die gewünschte Länge plus ein wenig Überlänge zu.
2. Wenn Ihr Lautsprecherkabel aus zwei Drähten in einer gemeinsamen Ummantlung besteht, trennen Sie zuerst die beiden Drähte, so dass Sie für jeden Draht etwa 5 cm zur Verfügung haben.
3. Entfernen Sie mit einer Abisolierzange etwa 1,5 cm der Ummantlung und der Isolierung vom Ende jedes getrennten Drahtsegments.
4. Verdrehen Sie die blanken Drahtlitzen zwischen Daumen und Zeigefinger, sodass sich die einzelnen Litzen fest und kompakt umeinanderwickeln.
5. Drücken Sie die Kunststoffflaschen der Federklemmen nach unten, damit sich die Federklemmen zur Aufnahme des Lautsprecherkabels öffnen.
6. Führen Sie jede Litze direkt in die geöffneten Löcher der Federklemmen ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
7. Lassen Sie die Kunststoffflaschen los, damit die Drähte fest und sicher in den Federklemmen gehalten werden.

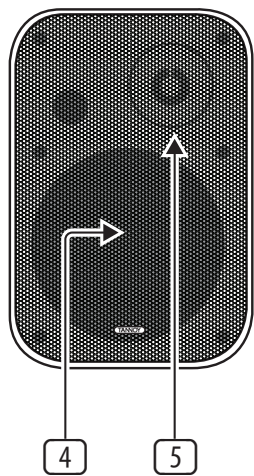
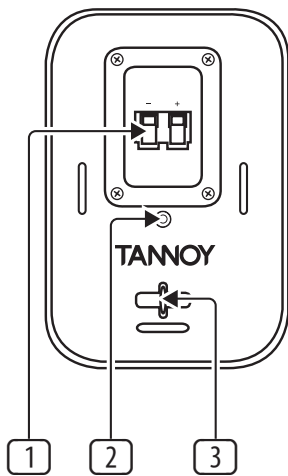
Lautsprecher positionieren



Diese Monitore sind als Nahfeldmonitore konzipiert, die typischerweise 0,75 bis 3 Meter vom Zuhörer entfernt positioniert werden. Sie werden in der Regel auf der Anzeigenbrücke des Mischers oder auf einem Tisch auf beiden Seiten eines kleineren Mischpults oder einer Bedienoberfläche aufgestellt. Sie können auch auf geeigneten Lautsprecherständern oder Halterungen montiert werden, was die besten Ergebnisse in Bezug auf Stabilität und Vibrationen erzielt. In jedem Fall sollten diese Lautsprecher auf den Zuhörer ausgerichtet werden, wobei sich der Hochtöner etwa auf Ohrhöhe befinden sollte.

Gehäusepflege

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, fusselfreien Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Lösungs- oder Scheuermitteln.



- 1 **CLIPES DE MOLA** – Conecte o fio desencapado do alto-falante a essas conexões.
- 2 **INSERÇÃO DE SUPORTE** – Use essa inserção rosca para uso com suportes de montagem.
- 3 **BARRA DE SEGURANÇA** – Conecte um cabo de segurança adicional para montagem.
- 4 **WOOFER**
- 5 **DRIVER DE ALTA FREQUÊNCIA**

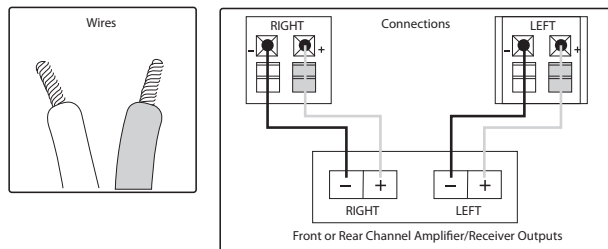
Operação

Considerações sobre o amplificador

O VMS 1 deve ser conduzido por amplificadores de alta qualidade projetados para uso profissional. Os amplificadores devem ser capazes de proporcionar potência de banda larga em longo prazo igual a metade da classificação de potência de pico dos alto-falantes, de acordo com sua impedância nominal declarada. O uso de amplificadores de baixa potência deve ser evitado pois sinais com clipping pesado podem causar danos permanentes ao alto-falante. A potência adequada do amplificador garante qualidade de som otimizada e confiabilidade a longo prazo, assim como proteção contra danos.

Conexões

O VMS 1 conecta-se a um amplificador usando cliques de molas que conectam fios desencapados do alto-falante.



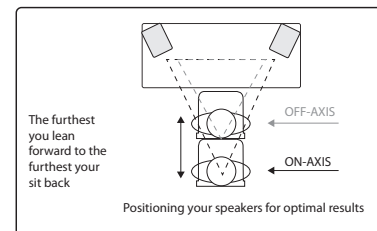
Os terminais do alto-falante e do amplificador têm terminais (+) e (-) correspondentes. Ambos os terminais no alto-falante e no amplificador devem ser conectados de maneira idêntica, ex. o terminal (+) no alto-falantes corresponde ao (+) no amplificador, e o terminal (-) no alto-falante corresponde ao terminal (-) no amplificador. Se os terminais não estiverem conectados adequadamente, o "fora da fase" resultante será fino, com uma resposta grave fraca e imagem estéreo inferior.

Conexão de fios de alto-falantes aos cliques de mola

Para conectar o fio do alto-falante diretamente aos cliques de mola, siga este procedimento:

1. Corte o fio do alto-falante com um comprimento um pouco maior do que o desejado.
2. Se seu fio de alto-falante consistir em dois fios dentro de uma capa conjunta, primeiro separe esses dois fios de forma a ter aproximadamente duas polegadas para poder trabalhar em cada fio.
3. Use um alicate para remover cerca de 1/2 polegada da capa e do isolamento da extremidade de cada segmento de fio separado.
4. Torça os fios desencapados entre o dedo polegar e o indicador para que esses fios individuais se enrolem firmemente e compactamente.
5. Aperte as abas de plástico dos cliques de molas para baixo para que os cliques de mola abram a fim de aceitar o fio de alto-falante.
6. Insira cada fio diretamente nos orifícios abertos dos cliques de mola. Certifique-se de que a polaridade seja a correta.
7. Solte as abas de plástico para que os fios estejam presos firmemente nos cliques de mola.

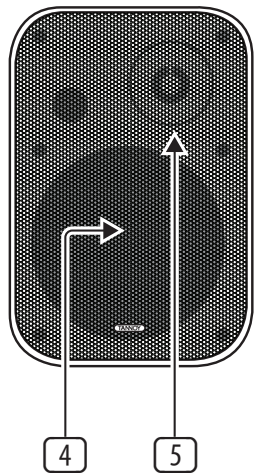
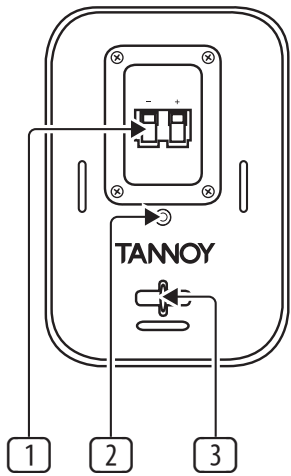
Posicionamento dos alto-falantes



Esses monitores são projetados para servirem como monitores próximos ao campo, posicionados tipicamente de 0,75 a 3 metros dos ouvintes. Eles geralmente são posicionados na ponte de medição do mixer ou em uma mesa em um dos lados da mesa de mixagem menor ou superfície de controle. Eles também podem ser montados em suportes ou estantes de alto-falante apropriadas, o que produzirá os melhores resultados possíveis em termos de estabilidade e vibração. Em todos os casos, esses alto-falantes devem ser posicionados em um ângulo na direção do ouvinte, com o tweeter aproximadamente à altura do ouvido.

Cuidados com a caixa de som

A caixa de som deve ser limpa com um pano macio que não solte fiapos. Deve-se evitar o uso de solventes ou limpadores abrasivos.



- 1 **MORSETTI A MOLLA** – Collegate a queste connessioni il cavo per cassa spellato.
- 2 **INSERTO PER LA STAFFA** – Usate questo inserto filettato per l'uso con staffe di fissaggio.
- 3 **BARRA DI SICUREZZA** – Aggancio per un cavo aggiuntivo di sicurezza per il montaggio a staffe.
- 4 **WOOFER**
- 5 **ALTOPARLANTE PER LE FREQUENZE ALTE**

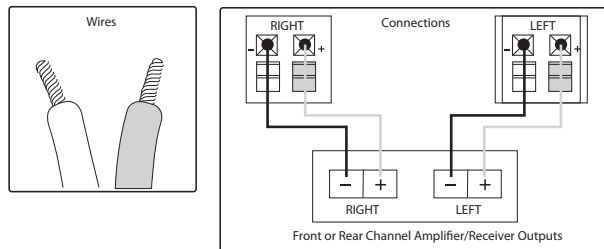
Utilizzazione

Considerazioni sull'amplificatore

Il VMS 1 dovrebbe essere pilotato da un amplificatore di alta qualità progettato per uso professionale. Gli amplificatori devono essere in grado di fornire a lungo termine potenza ad ampia banda equivalente a metà della potenza di picco dell'altoparlante alla sua impedenza nominale. L'uso di amplificatori sottodimensionati deve essere evitata perché segnali con forte clipping possono provocare danni permanenti agli altoparlanti. Amplificatori della giusta potenza assicureranno una qualità sonora ottimale e affidabilità a lungo termine, così come protezione da danneggiamento.

Connessioni

Collegate il VMS 1 ai morsetti a molla dell'amplificatore tramite cavi spellati.



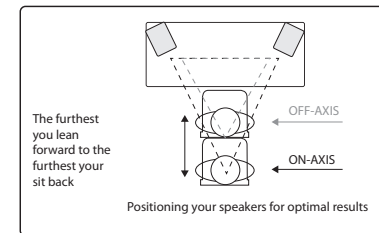
I terminali di monitor e amplificatore hanno terminali (+) e (-) corrispondenti. I terminali di monitor e amplificatore devono essere collegati entrambi in modo identico, ossia il terminale (+) del monitor corrisponde al (+) dell'amplificatore, ed il terminale (-) del monitor corrisponde al terminale (-) dell'amplificatore. Se i terminali non sono collegati correttamente il risultante suono "fuori fase" sarà esile, con risposta debole dei bassi e immagine stereo ridotta.

Collegamento dei cavi per cassa ai morsetti a molla

Per collegare i cavi spellati dei monitor direttamente ai morsetti a molla, seguite questa procedura:

1. Tagliate il vostro cavo cassa della lunghezza desiderata, lasciandone un po' in eccedenza.
2. Se il vostro cavo cassa è composto da due cavi in una guaina unica, innanzitutto separate i due cavi in modo da avere circa 5cm per lavorare con ogni cavo.
3. Usate una spellafili per rimuovere circa 1,25 cm di guaina e di isolamento dall'estremità finale di ogni cavo precedentemente separato.
4. Intrecciate i cavi spellati rotandoli fra pollice e indice in modo che i singoli fili siano avvolti in modo stretto e compatto su sé stessi.
5. Premete in basso le linguette in plastica dei morsetti a molla per inserire il cavo del monitor.
6. Inserite ogni cavo direttamente nei fori aperti nei morsetti a molla. Assicuratevi di osservare la polarità corretta.
7. Rilasciate le linguette in plastica in maniera che i cavi siano bloccati in modo fisso e sicuro nei morsetti a molla.

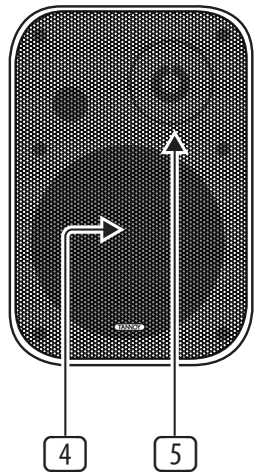
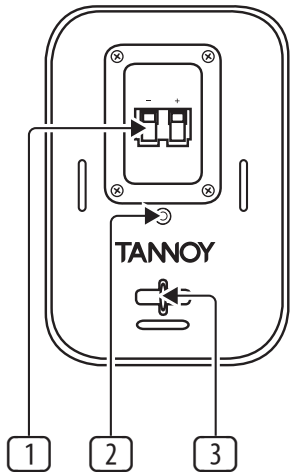
Posizionamento dei vostri monitor



Questi monitor sono progettati per uso come near-field, posti generalmente fra 0,75 e 3 metri dall'ascoltatore. Solitamente sono collocati sugli strumenti del mixer o su un tavolo a lato dei mixer più compatti o delle superfici di controllo. Possono anche essere montati su supporti o staffe specifiche, che daranno i risultati migliori in termini di stabilità e vibrazione. In tutti i casi, questi altoparlanti devono essere angolati verso l'ascoltatore, con il tweeter approssimativamente all'altezza dell'orecchio.

Cura del cabinet

Il cabinet può essere pulito con un panno soffice privo di lanugine. Evitare l'uso di solventi o pulitori abrasivi.



- 1 **VEERKLEMMEN** – Sluit gestripte luidsprekerkabel aan op deze aansluitingen.
- 2 **BEUGELSCHROEFOPENING** – Gebruik dit interne draaddeel voor montagebeugels.
- 3 **VEILIGHEIDSBALK** – Sluit een extra veiligheidskabel aan voor bevestiging.
- 4 **WOOFER**
- 5 **HOGETONENDRIVER**

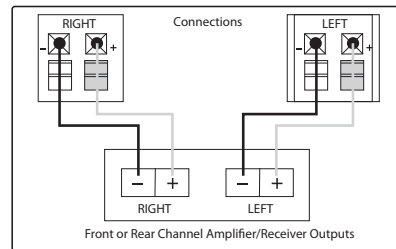
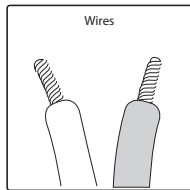
Handeling

Overwegingen versterker

De VMS 1 moet worden aangedreven door hoogwaardige eindversterkers die bedoeld zijn voor professioneel gebruik. Eindversterkers moeten in staat zijn om breedbandcontinuvermogen te leveren dat gelijk is aan de helft van het piekvermogen van de luidsprekers, dat als nominale impedantie wordt opgegeven. Het gebruik van versterkers met een te laag vermogen moet worden voorkomen, omdat zwaar clippende signalen permanente luidsprekerschade kunnen veroorzaken. Correct versterkervermogen waarborgt optimale geluidskwaliteit, betrouwbaarheid op de lange termijn en bescherming tegen schade.

Aansluitingen

VMS 1 wordt op de versterker aangesloten met veerklemmen waarop gestripte luidsprekerkabel wordt aangesloten.



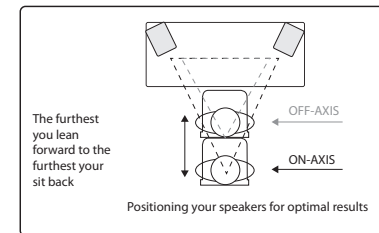
Luidspreker en versterkeraansluitingen hebben corresponderende (+) en (-) aansluitingen. Aansluitingen op de luidspreker en versterker moeten beide op dezelfde manier verbonden, dat wil zeggen dat de (+) op de luidspreker overeenkomt met de (+) op de versterker, en de (-) op de luidspreker correspondeert met de (-) op de versterker. Als de aansluitingen niet juist zijn gemaakt zal het resulterende geluid "uit fase" en dun zijn, met een zwakke basrespons en een slecht stereobeeld.

Luidsprekerkabel op veerklemmen aansluiten

Handel als volgt om de gestripte luidsprekerkabel direct op de veerklemmen aan te sluiten:

1. Strip de luidsprekerkabel tot de gewenste lengte, met een beetje extra.
2. Als de luidsprekerkabel uit twee draden in een met elkaar verbonden isolatie bestaat, scheid dan eerst de twee draden van elkaar, zodat u voor elke draad met ongeveer vijf centimeter los kunt werken.
3. Verwijder met een striptang ruim een centimeter van de isolatie van het einde van elk gescheiden draadsegment.
4. Draai de gestripte draadaders tussen duim en wijsvinger, zodat de losse deeladers strak om elkaar zitten.
5. Druk de plastic lipjes van de verende klemmen naar beneden, zodat de verende klemmen open gaan en de luidsprekerkabel erin kan worden gestoken.
6. Steek elke draad direct in de geopende gaten in de verende veerklemmen. Controleer de juiste polariteit.
7. Laat de plastic lippen los, zodat de draden stevig en veilig vastzitten in de verende klemmen.

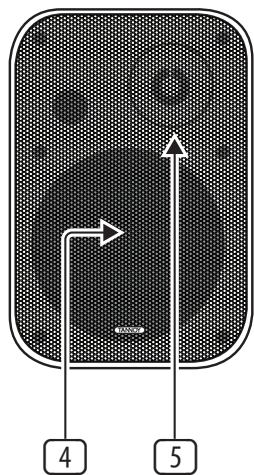
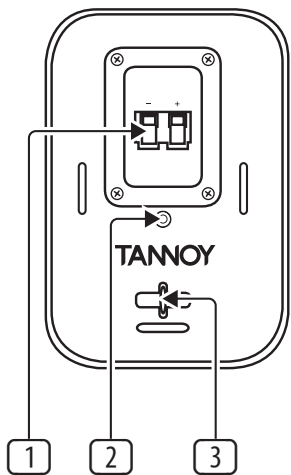
De luidsprekers plaatsen



Deze monitors zijn ontworpen als near-field-monitors, die normaliter 0,75 tot 3 meter van de luisteraar worden geplaatst. Ze worden vaak op de meterbrug van een mengtafel of op tafels aan beide kanten van een kleinere mengtafel geplaatst, of op een bedieningspaneel. Ze kunnen ook worden gemonteerd op geschikte luidsprekerstatieven of beugels, die de beste resultaten opleveren op het gebied van stabiliteit en trilling. In alle gevallen moeten deze luidsprekers naar de luisteraar worden gericht, waarbij de tweeter ongeveer op oorhoogte staat.

Verzorging van de behuizing

De behuizing kan worden gereinigd met een zachte pluisvrije doek. Het gebruik van oplosmiddelen of schuurmiddelen dient te worden vermeden.



- 1 **FJÄDERKLÄMMOR** – Anslut högtalarkabel till dessa anslutningar.
- 2 **FÄSTHÅL** – Använd denna gängade öppning med monteringsfästen.
- 3 **SÄKERHETSFÄSTE** – Anslut en ytterligare säkerhetskabel för montering.
- 4 **WOOFER**
- 5 **HÖGFREKVENSELEMENT**

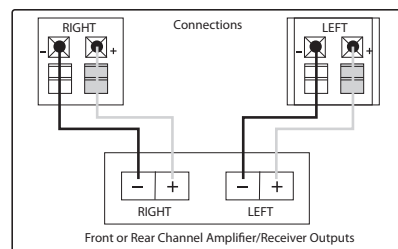
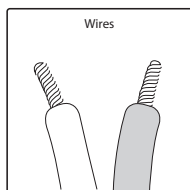
Användning

Användning av förstärkaren

VMS 1 bör drivas av högkvalitativa effektförstärkare utformade för professionell användning. Effektförstärkare bör kunna leverera långvarig bredbandseffekt likvärdig med högtalarens halva maximala effekt vid dess angivna nominella impedans. Användning av förstärkare med för låg effekt måste undvikas eftersom kraftigt klippta signaler kan skada högtalaren permanent. Korrekt förstärkareffekt kommer att säkerställa optimal ljudkvalitet och långsiktig tillförlitlighet samt skydd mot skador.

Anslutningar

VMS 1 ansluts till förstärkaren med fjäderklämmor till vilka högtalarkabeln ansluts.



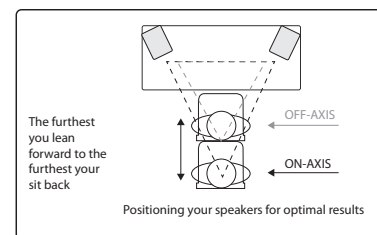
Högtalar- och förstärkarterminaler har motsvarande terminaler (+) och (-). Terminaler på högtalaren motsvarar (+) på förstärkaren, och terminalen (-) på högtalaren motsvarar terminalen (-) på förstärkaren. Om terminalerna inte ansluts korrekt kommer det fasförskjutna ljud som blir resultatet att vara tunt, med svag basrespons och dålig stereobild.

Ansluta högtalarkabel till fjäderklämma

För att ansluta högtalarkablar direkt till fjäderklämmorna gör du så här:

1. Klipp din högtalarkabel till önskad längd, med lite extra.
2. Om din högtalarkabel består av två ledare i ett sammanfogat hölje skiljer du först de två ledarna åt så att du har ungefär fem centimeter att arbeta med för varje ledare.
3. Använd en skalningstång för att ta bort drygt en centimeter av höljet och isoleringslagret från änden av varje åtskilt ledningssegment.
4. Vrid de blottlagda ledningstrådarna mellan tummen och pekfingeret så att de enskilda trådarna blir hårt åtvridna runt varandra.
5. Tryck ned fjäderklämmornas plasttungor så att fjäderklämmorna öppnas och högtalarkabeln kan föras in.
6. För in varje kabel direkt i de öppnade hålen i fjäderklämmorna. Se till att polariteten blir rätt.
7. Släpp plasttungaorna så att kablarna sitter fast ordentligt i fjäderklämmorna.

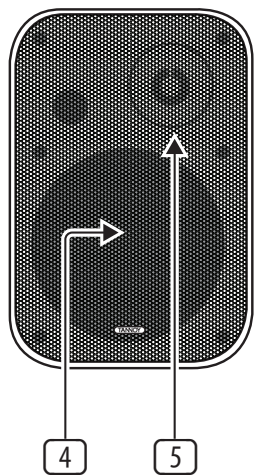
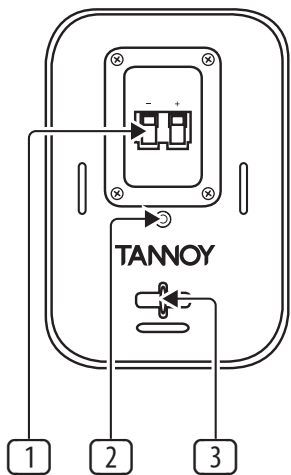
Placera högtalarna



Dessa monitorhögtalare är utformade som närfältsmonitorer, som normalt placeras 0,75 till 3 meter från lyssnaren. De placeras oftast på mixerns mätarbrygga eller på ett bord på vardera sidan av ett mindre mixerbord eller en kontrolllyta. De kan också monteras på lämpliga högtalarstativ eller -fästen, vilket ger de bästa resultaten när det gäller stabilitet och vibrationer. Under alla förhållanden bör dessa högtalare vara vinklade mot lyssnaren, med diskantelementet ungefär i öronhöjd.

Skötsel av lådan

Lådan kan rengöras med en mjuk luddfri duk. Lösningemedel och starka rengöringsmedel ska undvikas.



- 1 **SPRING CLIPS** - Podłącz goły przewód głośnika do tych połączeń.
- 2 **WSTAWIĆ WSPORNIK** - Użyj tej płytki gwintowane do użytku z uchwyty montażowymi.
- 3 **PASEK BEZPIECZEŃSTWA** – Podłącz dodatkowy kabel bezpieczeństwa do montażu.
- 4 **WOOFER**
- 5 **STEROWNIK WYSOKIEJ CZĘSTOTLIWOŚCI**

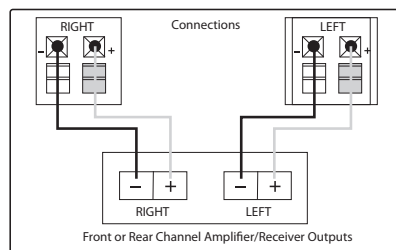
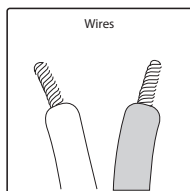
Operacji

Uwagi dotyczące wzmacniacza

VMS 1 powinien być napędzany przez wysokiej jakości wzmacniacze mocy przeznaczone do użytku profesjonalnego. Wzmacniacze mocy powinny być w stanie dostarczać długoterminową moc szerokopasmową równą połowie szczytowej mocy znamionowej głośnika przy deklarowanej impedancji nominalnej. Należy unikać stosowania wzmacniaczy o słabych mocach, ponieważ silnie przycięte sygnały mogą spowodować trwałe uszkodzenie głośnika. Prawidłowa moc wzmacniacza zapewni optymalną jakość dźwięku i długotrwałą niezawodność, a także ochronę przed uszkodzeniem.

Połączenia

VMS 1 łączy się ze wzmacniaczem za pomocą zacisków sprężynowych, które łączą goły przewód głośnika.



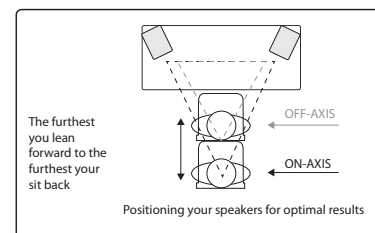
Zaciski głośnika i wzmacniacza mają odpowiednie zaciski (+) i (-). Zaciski głośnika i wzmacniacza powinny być połączone identycznie, tj. Zacisk (+) głośnika odpowiada (+) na wzmacniaczu, a zacisk (-) głośnika odpowiada zacisku (-) na wzmacniaczu. Jeśli zaciski nie zostaną prawidłowo połączone, powstają „poza fazą” dźwięk będzie cienki, ze słabym basem i słabym obrazem stereo.

Podłączanie przewodu głośnika do zacisków sprężynowych

Aby podłączyć goły przewód głośnika bezpośrednio do zacisków sprężynowych, wykonaj tę procedurę:

1. Wytnij przewód głośnika do żądanej długości, z odrobiną dodatkowych.
2. Jeśli przewód głośnika składa się z dwóch przewodów wewnątrz połączonej kurtki, najpierw oddziel dwa przewody, aby mieć około dwóch cali do pracy dla każdego drutu.
3. Użyj taśmy drucianej, aby usunąć około 1/2 cala płaszczki i izolacji z końca każdego oddzielnego segmentu drutu.
4. Przekręć gołe pasma drutu między kciukiem a palcem wskazującym, aby poszczególne pasma owijały się ciasno i zwartie wokół siebie.
5. Naciśnij w dół plastikowe zaczepy zacisków sprężyn, aby zaciski sprężynowe otworzyły się, aby zaakceptować przewód głośnika.
6. Włóż każdy drut bezpośrednio do otwartych otworów w zaciskach sprężynowych. Należy przestrzegać prawidłowej polaryzacji.
7. Zwolnij plastikowe zaczepy, aby przewody były mocno i bezpiecznie trzymane w zaciskach sprężynowych.

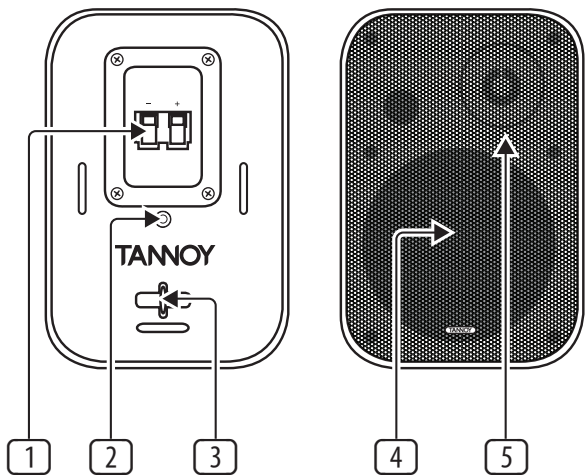
Pozycjonowanie głośników



Monitory te są zaprojektowane jako monitory bliskiego pola, umieszczone zazwyczaj od 0,75 do 3 metrów od odbiornika. Zazwyczaj umieszcza się je na mostku dozującym mieszalnika lub na stole po obu stronach mniejszego stołu mieszającego lub powierzchni sterującej. Mogą być również montowane na odpowiednich stojakach głośnikowych lub wspornikach, co przyniesie najlepsze rezultaty pod względem stabilności i wibracji. We wszystkich przypadkach głośniki te powinny być ustawione pod kątem w kierunku odbiornika, z głośnikiem wysokotonowym w przybliżeniu na wysokości ucha.

Pielęgnacja szafy

Szafkę można czyścić miękką ściereczką bez kłacek. Należy unikać stosowania rozpuszczalników lub środków czyszczących ściernych.



- ① **スプリングクリップ** – 裸線のスピーカーワイヤーをこの端子に接続します。
- ② **ブラケット挿入口** – マウンティングブラケット取り付けに使用する、スレッドインサートです。
- ③ **セーフティバー** – マウンティングの際、追加のセーフティケーブルを接続します。
- ④ **ウーファー**
- ⑤ **高周波ドライバー**

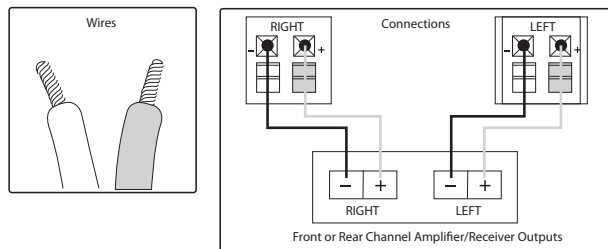
操作

アンプリファイアに関する考慮

VMS1 は、プロ仕様の高品位パワーアンプリファイアで駆動する必要があります。パワーアンプリファイアは、公称インピーダンスにおいて、ラウドスピーカーのピーク電力定格の半分に匹敵する、長期の広帯域電力に対応できる必要があります。パワー不足のアンプリファイアの場合、過度にクリップした信号により、ラウドスピーカーに永続的損傷が生じる恐れがありますので、使用を避けてください。適切なアンプリファイアパワーをご選択いただくことで、最高のサウンド品質と長期の堅牢性が保たれ、損傷も防ぐことができます。

接続

VMS1 のスプリングクリップに、裸線のスピーカーワイヤーでアンプリファイアを接続します。



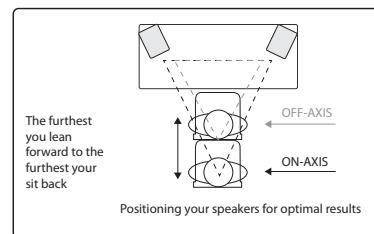
スピーカーおよびアンプリファイアのターミナルは (+) および (-) となっています。スピーカーおよびアンプリファイアのターミナルは、両方とも同種のターミナルに接続する必要があります。例：スピーカーの (+) ターミナルは、アンプリファイアの (+) ターミナルに、スピーカーの (-) ターミナルは、アンプリファイアの (-) ターミナルに対応します。ターミナルが適切に接続されていない場合、「位相のずれた」サウンドとなり、音は痩せ、弱々しい低域レスポンスと、貧弱なステレオ音像になります。

スピーカーワイヤーをスプリングクリップに接続する

裸線のスピーカーワイヤーを直接スプリングクリップに接続する際、次の手順でおこないます：

1. スピーカークーブルを、最終的に想定している長さより、少し長めにカットします。
2. 被覆材に包まれた 2 本のワイヤーで構成されているスピーカーワイヤーの場合、2 本のワイヤーを分離し、各 5 cm 程度を確保します。
3. ワイヤーストリッパーを使用して、各ワイヤセグメントの端から 1.2 cm 程度、被覆材および絶縁を除去します。
4. 親指と人差し指で、裸線のワイヤーを握り、それぞれのワイヤーがしっかりととまとまった、1 本のらせん状になるようにひねります。
5. スプリングクリップのプラスチックタブを押し下げると、スプリングクリップの接続口が開きスピーカーワイヤーを接続可能になります。
6. 各ワイヤーを直接、スプリングクリップの開いたホールに差し込みます。極性が合っていることをしっかり確認してください。
7. プラスチックタブから手を離すと、ワイヤーがスプリングクリップにしっかりとホールドされます。

スピーカーのポジショニング



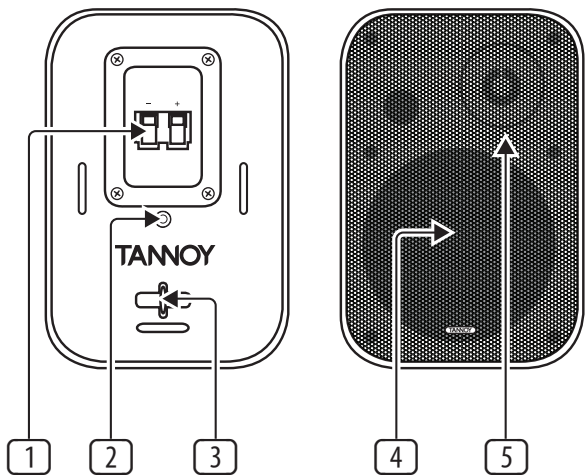
モニターはニアフィールドモニターとして設計されており、通常リスナーから 0.75 m~3 m の位置に設置します。一般的に、ミキサーメータリングブリッジの上や、小さなミキシングデスクまたはコントロールサーフスの両側に配置します。また、適切なラウドスピーカースタンドやブラケットにマウントすると、安定性および振動の面で最上の結果が得られます。いずれにせよ、スピーカーはリスナー側に向け、ツイーターが耳の高さになるように設置します。

キャビネットケア

キャビネットは柔らかな不織布で拭いてください。溶剤や研磨洗浄剤の使用は避けてください。

技術仕様

パフォーマンス	
周波数応答	70 Hz ~ 20 kHz (-10 dB)
感度	86 dB (1 W @ 1 m)
パワーハンドリング (IEC)	
継続的	25 W
ピーク	100 W
推奨アンプパワー	50 W
公称インピーダンス	4 Ω
最大 SPL	100 dB (25 W @ 1 M)
クロスオーバーポイント	5.2 kHz
公称分散 @ 2 kHz	150° H x 115° V @ -6 dB ポイント
トランスデューサー	
直径 / 材質 / タイプ (LF)	135 mm (5.3")、黒い紙のコーン
直径 / 材質 / タイプ (HF)	13 mm (0.5")、黒の PE ドーム
物理的	
エンクロージャー材料	ABS 757
グリル素材	鋼
コネクタ	裸線クリップ端子
寸法 (H x W x D)	235 x 159 x 142 mm (9.25 x 6.25 x 5.6")
正味重量	1.8 kg (3.96 ポンド)
アクセサリパック (付属)	
	壁取り付けブラケット



- 1 弹簧夹 - 将裸铜扬声器线连接到这些接线器。
- 2 支架插口 - 此螺纹插口配合安装支架一起使用。
- 3 安全杆 - 连接额外的安全固定钢缆。
- 4 低音炮
- 5 高频单元

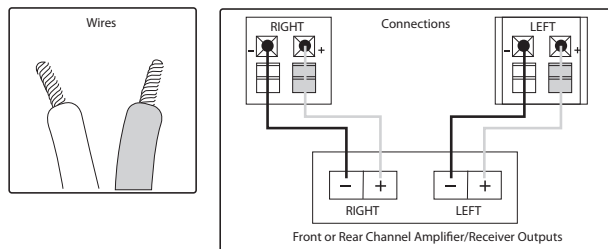
操作

放大器考虑

VMS 1 应由专为专业使用而设计的高品质功率放大器驱动。在扬声器标称名义阻抗下，功率放大器应能够长时间提供相当于扬声器峰值功率额定值的一半的宽频带功率。必须避免使用功率不足的放大器，因为严重削波的信号可能会对扬声器造成永久性损坏。正确的放大器功率将确保最佳音质和长期可靠性并防止损坏。

连接

VMS 1 使用弹簧夹通过裸铜扬声器线连接到放大器。



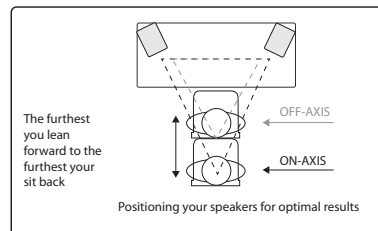
扬声器和放大器均有对应的 (+) 和 (-) 端子。扬声器和放大器上的端子应相同连接，即扬声器上的 (+) 端子对应于放大器上的 (+) 端子，扬声器上的 (-) 端子对应于放大器上的 (-) 端子。如果端子连接不当产生的“反相”，声音将会很薄，低频变弱，立体声像不佳。

将扬声器线连接到弹簧夹

要将裸铜扬声器线直接连接到弹簧夹，请按照此过程操作：

8. 将扬声器线剪到所需的长度，留一点富余。
9. 如果您的扬声器线是一根外皮内的两根线，请首先将两根线分开，每根线留出大约两英寸。
10. 使用剥线钳将每根分离的线的末端剥除约 1/2 英寸的外皮和绝缘层。
11. 用拇指和食指拧裸露的线束，使每一股线紧紧地缠绕在一起。
12. 向下按弹簧夹的塑料片，让弹簧夹打开以插入扬声器线。
13. 将每根线直接插入弹簧夹打开的孔中。确保极性正确。
14. 松开塑料片，将电线牢牢地固定在弹簧夹中。

扬声器定位



这些监听音箱按照近场监听音箱设计，通常位于距离听者 0.75 到 3 米的地方。它们通常将放置在调音台仪表盘上，或较小的调音台或控制台两侧的桌子上。它们也可以安装在适当的扬声器座或支架上，在稳定性和振动方面取得最佳效果。无论何种情况，扬声器都应指向听者，高音扬声器大约同耳朵高度。

箱体护理

箱体可以用柔软的无绒布清洁。应避免使用溶剂或磨料清洁剂。

技术参数

性能	
频率响应	70 Hz 至 20 kHz (-10 dB)
灵敏度	86 dB (1 瓦 @ 1 米)
功率处理 (IEC)	
连续功率	25 瓦
峰值功率	100 瓦
推荐放大器功率	50 瓦
标称阻抗	4 欧姆
最大声压级	100 dB (25 瓦 @ 1 米)
分频点	5.2 kHz
指向性 @ 2 kHz	150° H x 115° V @ -6 dB
喇叭	
直径 / 材料 / 类型 (LF)	135 毫米 (5.3 英寸), 黑色纸锥
直径 / 材料 / 类型 (HF)	13 毫米 (0.5 英寸), 黑色 PEI 球顶
结构材质	
外壳材质	ABS 757
网罩材质	钢
连接器	裸线夹端子
尺寸 (高 x 宽 x 深)	235 x 159 x 142 毫米 (9.25 x 6.25 x 5.6 英寸)
净重	1.8 公斤 (3.96 磅)
附件包 (随附)	
	壁挂支架

Specifications

Performance

Frequency response	70 Hz to 20 kHz (-10 dB)
Sensitivity	86 dB (1 W @ 1 m)
Power handling (IEC)	
Continuous	25 W
Peak	100 W
Recommended amplifier power	50 W
Nominal Impedance	4 Ω
Maximum SPL	100 dB (25 W @ 1 M)
Crossover point	5.2 kHz
Nominal dispersion @ 2 kHz	150° H x 115° V @ -6 dB points

Transducers

Diameter / material / type (LF)	135 mm (5.3"), black paper cone
Diameter / material / type (HF)	13 mm (0.5"), black PEI dome

Physical

Enclosure material	ABS 757
Grille material	Steel
Connectors	Bare wire clip terminal
Dimensions (H x W x D)	235 x 159 x 142 mm (9.25 x 6.25 x 5.6")
Net weight	1.8 kg (3.96 lbs)

Accessory pack (included)

Wall mount bracket



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC, and this passive product is not applicable to EMC Directive 2014/30/EU, LV Directive 2014/35/EU.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S

Address: Ib Spang Olsens Gade 17, DK - 8200 Aarhus N, Denmark

Other important information

EN Important information

1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente.

Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur.

Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

Other important information

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantiedaïm indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

JP その他の重要な情報

1. ヒューズの格納部 / 電圧の選択: ユニットをパワーソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230V と 120V の 2 つの違うポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しくない値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換する必要があります。

2. 故障: Music Tribe ディーラーがお客様のお近くにならないときは、musictribe.com の "Support" 内に列記されている、お客様の国の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストにない場合は、同じ musictribe.com の "Support" 内にある "Online Support" でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

3. 電源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

CN 其他的重要信息

1. 在线注册. 请购买 Music Tribe 产品后立即在 musictribe.com 网站注册。网页上有简单的在线注册表格。这有助于我们更快更有效率地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。

2. 无法正常工作. 若您的 Music Tribe 产品无法正常工作, 我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的销售商。若您所在地区没有 Music Tribe 销售商, 请联系 musictribe.com 网站的 "WHERE TO BUY" 一栏下的所列出的子公司或经销商。

3. 电源连接. 将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。

NL

SE

PL

JP

CN

